


说明书要求：
128g铜版纸，黑白印刷；尺寸：70x105mm
正反印刷，风琴折

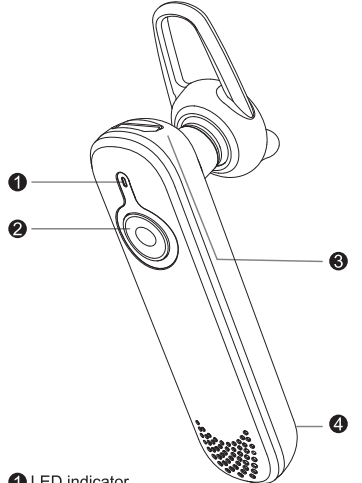
hoco. premium product

Instruction Manual E63



We are very glad that you purchase hoco wireless headset!
We hope it brings you fun and enjoy!

E63 SPEAKER OVERVIEW



- LED indicator
- MFB 【Multiple Function Button】
- Micro USB charging interface
- Microphone

Chinese and English switching:
Double-click the multi-function button in the unpaired state

E63 EN

- Wireless version: V5.0
- Frequency: 2.4GHz
- Working range: 10m
- Stand-by time: more than 180 h
- Playing music time: more than 6 h
- Talk time: more than 6 h
- Charging time: about 1 h
- Frequency response: 20-20000Hz

How to use

- Long press 【MFB】 until the LED red and blue lights flash alternately.
- Turn on the Bluetooth function of the mobile device
- Search and select "HOCO E63".

Headset Controls

Function	Operation
Power on / Power off	Press 【MFB】 for 3 seconds
Pairing Mode	Press 【MFB】 for 6 seconds
Play / pause	Press 【MFB】
Answer / Hang Up	Press 【MFB】
Reject	Press 【MFB】 for 2 seconds
Redial	Press 【MFB】 twice

E63 ES

- Versión inalámbrica: V5.0
- Frecuencia: 2.4 GHz
- Rango de trabajo: 10 m
- Tiempo en espera: más de 180 h.
- Tiempo de reproducción de música: más de 6 h
- Tiempo de conversación: más de 6 h.
- Tiempo de carga: aproximadamente 1 h
- Respuesta de frecuencia: 20-20000Hz

Cómo utilizar

- Mantenga presionado 【MFB】 hasta que las luces LED roja y azul parpadenean alternativamente.
- Active la función Bluetooth del dispositivo móvil
- Busque y seleccione "HOCO E63".

Controles de auriculares

Función	Operación
Bota / Cierre:	Pulsación larga 【MFB】 3 segundos
Modo de emparejamiento	Pulsación larga 【MFB】 6 segundos
Reproducción de música / pausa	prensa 【MFB】
Contesta la llamada / Cuelga la llamada	prensa 【MFB】
Negarse a llamar	Pulsación larga 【MFB】 2 segundos
Llamar de vuelta	Pulse dos veces 【MFB】

E63 CN

- 蓝牙版本：V5.0
- 频率范围：2.4GHz
- 工作范围：10米
- 待机时间：180小时以上
- 音乐播放：6小时以上
- 通话时间：6小时以上
- 充电时间：约1小时
- 频率響應：20-20000Hz

如何使用

- 长按【MFB】，直到LED紅藍燈交替閃爍。
- 打開移動設備的藍牙功能。
- 搜索並選擇"HOCO E63".

耳機控制

功能	操作方法
開機 / 關機	長按【MFB】3秒
進入配對模式	長按【MFB】6秒
播放/暫停	按【MFB】
接聽 / 掛斷	按【MFB】
拒接	長按【MFB】2秒
重撥	快速按兩次【MFB】

E63 PL

- Wersja bezprzewodowa: V5.0
- Częstotliwość: 2,4 GHz
- Zasięg pracy: 10m
- Czas czuwania: ponad 180 godzin
- Czas odtwarzania muzyki: ponad 6 godzin
- Czas rozmów: ponad 6 godzin
- Czas ładowania: około 1 godziny
- Pasmo przenoszenia: 20-20000 Hz

Jak używać

- Naciśnij i przytrzymaj 【MFB】 , aż czerwona i niebieska dioda LED zacząć migać naprzemiennie.
- Włącz funkcję Bluetooth w urządzeniu mobilnym
- Wyszukaj i wybierz "HOCO E63".

Sterowanie zestawem słuchawkowym

Funkcjonować	Operacja
Włączanie / wyłączanie	Naciśnij 【MFB】 przez 3 sekundy
Tryb parowania	Naciśnij 【MFB】 na 6 sekund
Odtwórz / wstrzymaj	Naciśnij 【MFB】
Odbierz / rozłącz	Naciśnij 【MFB】
Odrzucać	Naciśnij 【MFB】 na 2 sekundy
Wybierz ponownie	Naciśnij dwukrotnie 【MFB】

E63 UA

- Бездротова версія: V5.0
- Частота: 2,4 ГГц
- Робочий діапазон: 10 м
- Час в режимі очікування: більше 180 год
- Час відтворення музики: більше 6 год
- Час розмови: більше 6 год
- Час зарядки: близько 1 години
- Частотна характеристика: 20-20000 Гц

Як користуватись

- Натисніть і утримуйте 【MFB】 , доки по черзі не заблимають червоний і синій світлодіод.
- Увімкніть функцію Bluetooth на мобільному пристрої
- Знайдіть і виберіть «HOCO E63».

Елементи керування гарнітурою

Функція	Операція
Увімкнення/Вимкнення живлення	Натисніть і утримуйте 【MFB】 протягом 3 секунд
Режим створення пари	Натисніть і утримуйте 【MFB】 протягом 6 секунд
Відтворити/Пауза	Натисніть 【MFB】
Відповісти/Покласти трубку	Натисніть 【MFB】
Відхилити	Натисніть і утримуйте 【MFB】 протягом 2 секунд
Повторний набір	Подвійне натискання 【MFB】

E63 RU

- Беспроводная версия: V5.0
- частота: 2,4 ГГц
- Рабочий диапазон: 10 метров
- Время ожидания: более 180 часов
- время воспроизведения музыки: 6 часов
- Время разговора: более 6 часов
- Время зарядки: около 1 часов
- АЧХ: 20-20000 Гц

Как пользоваться

- Длительно нажимайте 【MFB】 , пока красный и синий индикаторы не начнут попеременно мигать.
- Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве.
- Найдите и выберите "HOCO E63".

Управление гарнитурой

Функция	Операция
Включение / Выключение	Долгое нажатие 【MFB】 3 секунд
Сопряжение	Долгое нажатие 【MFB】 6 секунд
Проигрывание / пауза	Нажмите 【MFB】
Ответить на звонок / Завесить звонок	Нажмите 【MFB】
Отклонить звонок	Долгое нажатие 【MFB】 2 секунд
Перезвонить	Двойное нажатие 【MFB】

E63 DE

- Drahtlose Version: V5.0
- Frequenz: 2,4 GHz
- Arbeitsbereich: 10 m
- Standby-Zeit: mehr als 180 Stunden
- Musikwiedergabezeit: mehr als 6 Stunden
- Gesprächszeit: mehr als 6 Stunden
- Ladezeit: ca. 1 h
- Frequenzgang: 20-20000Hz

Wie benutzt man

- Drücken Sie lange auf 【MFB】 , bis die roten und blauen LED-Anzeigen abwechselnd blinken.
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Mobilgeräts ein
- Suchen Sie und wählen Sie "HOCO E63".

Headset-Bedienelemente

Funktion	Operation
Ein- / Ausschalten	Drücken Sie 3 Sekunden lang 【MFB】
Verbindungsmodus	Drücken Sie seconds 【MFB】 6 Sekunden lang
Spielpause	Drücken Sie 【MFB】
Antwort / Auflegen	Drücken Sie 【MFB】
Anrufe ablehnen	Drücken Sie seconds 【MFB】 2 Sekunden lang
Anrufe erneut wählen	Drücken Sie zweimal 【MFB】

E63 FR

- Version sans fil V5.0
- Fréquence: 2,4 GHz
- Plage de travail: 10 m
- Autonomie en veille: plus de 180h
- Temps de lecture de la musique: plus de 6 h
- Temps de conversation: plus de 6 h
- Temps de charge: environ 1 h
- Réponse en fréquence: 20-20000Hz

Comment utiliser

- Appuyez longuement sur 【MFB】 jusqu'à ce que les voyants LED rouge et bleu clignotent alternativement.
- Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile
- Recherchez et sélectionnez "HOCO E63".

Commandes du casque

Une fonction	Opération
Démarrage / Arrêt	Appui long 【MFB】 3 secondes
Mode d'appariement	Appui long 【MFB】 6 secondes
Musique jouer / pause	pression 【MFB】
Refuser l'appel / Raccrocher	pression 【MFB】
Refuser d'appeler	Appui long 【MFB】 2 secondes
Rappeler	Appuyez deux fois sur 【MFB】

E63 IT

- Versione wireless: V5.0
- Frequenza: 2,4 GHz
- Campo di lavoro: 10 m
- Tempo di attesa: più di 180 ore
- Tempo di riproduzione della musica: più di 6 ore
- Tempo di conversazione: più di 6 ore
- Tempo di ricarica: circa 1 ore
- Risposta in frequenza: 20-20000Hz

Come usare

- Appuyez longuement sur 【MFB】 jusqu'à ce que les voyants LED rouge et bleu clignotent alternativement.
- Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile
- Recherchez et sélectionnez "HOCO E63".

Controlli dell'auricolare

Funzione	Chirurgia
Accensione / spegnimento	Premere 【MFB】 per 3 secondi
Modalità di connessione	Premere secondi 【MFB】 per 6 secondi
Gioca a break	Premere 【MFB】
Rispondi / Riaggancia	Premere 【MFB】
Rifiuta chiamate	Premere secondi 【MFB】 per 2 secondi
Chiamate di riselezione	Premere 【MFB】 due volte

E63 AR

- الإصدار اللاسلكي: V5.0
- التردد: 2,4 جيجا هرتز
- نطاق العمل: 10 أمتار
- وقت الانتظار: أكثر من 180 ساعة
- وقت تشغيل الموسيقى: أكثر من 6 ساعات
- وقت التحدث: أكثر من 6 ساعات
- وقت الشحن: حوالي 1 ساعة
- استجابة التردد: 20 - 20000 هرتز

كيف تستعمل

- اضغط لفترة طويلة على【MFB】حتى تومض أضواء LED .
- قم بتشغيل وظيفةBluetoothفي الجهاز المحمول
- ابحث وحدد " HOCO E63 " .

ضوابط سماعة الرأس

وظيفة	عملية
اللمسة / إيقاف التشغيل	اضغط على MFB لمدة 3 ثوان
وضع الإقران	اضغط على MFB لمدة 6 ثوان
تشغيل / وقفة	اضغط على MFB
إجابة / قطع الاتصال	اضغط على MFB
رفض	اضغط على MFB لمدة ثلاثين
إعادة الاتصال	اضغط على MFB مرتين

Warning

- Do not expose the product to high temperatures, corrosive or high-pressure environment.
- Do not attempt to disassemble the Earphones, or to replace any electronic components in it.
- If the internal devices have fluid leakage, please stop use.
- Do not expose the battery (battery or combined battery) to excessive heat such as sunlight, fire or similar.


警告

- 不要將產品暴露在高溫、腐蝕或者高壓環境中。
- 不要試圖拆卸耳機，也不要試圖更換耳機中的任何電子組件。
- 如發現內部器件出現液體洩漏，請停止使用。
- 不要將電池（電池或組合電池）暴露在諸如日照、火烤或類似過熱環境中。

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



WEBSITE

深圳浩酷科技发展有限公司	
产品名称	E63
包装尺寸	70x105mm
包装材料	128g双铜
包装工艺	风琴折+双面
色卡号	无
技术要求	双面单色印刷
	设计师

标记	版本	变更内容	年/月/日	制件人	审核	批准
	A0	内容	2021/09/24	王卫星	杨华梁	
	A1	增加乌克兰语	2022/04/11	罗艳芳	杨华梁	